

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 20. marts 2000

om de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der skal indgå i tiltrædelsespartnerskabet med Republikken Cypern

(2000/248/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 555/2000 af 13. marts 2000 om iværksættelsen af foranstaltninger som led i førtiltrædelsesstrategien for Republikken Cypern og Republikken Malta <sup>(1)</sup>,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Europæiske Råd i Luxembourg udtalte, at tiltrædelsespartnerskabet er et nyt instrument og udgør hjørnestenen i den udvidede førtiltrædelsesstrategi.
- (2) Forordning (EF) nr. 555/2000 supplerer forordning (EF) nr. 622/98 <sup>(2)</sup> som fastsætter, at Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen træffer afgørelse om de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der skal indgå i hvert tiltrædelsespartnerskab, og som forelægges hver ansøgerstat, samt om senere væsentlige tilpasninger heraf.
- (3) Fællesskabets bistand er betinget af, at en række væsentlige elementer opfyldes, og at der gøres fremskridt i retning af opfyldelse af Københavnskriterierne. Hvis et væsentligt element ikke er til stede, kan Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen træffe

passende foranstaltninger med hensyn til enhver form for førtiltrædelsesbistand.

- (4) Der gives i Kommissionens periodiske rapport fra 1999 en objektiv analyse af Republikken Cyperns forberedelser til medlemskab og indkredses en række prioriterede områder, hvor der skal gøres en yderligere indsats.
- (5) Republikken Cypern bør for at forberede sig til medlemskab udarbejde et nationalt program for overtagelsen af den gældende EU-ret. Dette program bør indeholde en tidsplan for virkeliggørelsen af de prioriteter og mellemliggende mål, der er fastlagt i tiltrædelsespartnerskabet —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I overensstemmelse med artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 555/2000 er de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der skal gælde for tiltrædelsespartnerskabet for Republikken Cypern, fastlagt i bilaget hertil, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

Artikel 2

Gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet vil blive gennemgået i associeringsaftalens organer og eventuelt gennem de kompetente organer i Rådet, som Kommissionen regelmæssigt skal aflægge rapport til.

<sup>(1)</sup> EFT L 68 af 16.3.2000, s. 3.

<sup>(2)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 622/98 af 16. marts 1998 om bistand som led i førtiltrædelsesstrategien til de stater, der har ansøgt om tiltrædelse af Den Europæiske Union, og navnlig om etablering af tiltrædelsespartnerskaber (EFT L 85 af 20.3.1998, s. 1).

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 2000.

*På Rådets vegne*

J. GAMA

*Formand*

---

## BILAG

## CYPERN: TILTRÆDELSESPARTNERSKAB 1999

## 1. MÅL

Formålet med tiltrædelsespartnerskabet er inden for en enkelt ramme at fastlægge de prioriterede områder for den yderligere indsats, der er identificeret i Kommissionens periodiske rapport fra 1999 om Cyperns fremskridt mod medlemskab af Den Europæiske Union, tillige med de finansielle midler til at hjælpe Cypern med at realisere disse prioriteter samt vilkårene for bistanden. Tiltrædelsespartnerskabet danner grundlag for en række policyinstrumenter, som vil blive benyttet til at hjælpe ansøgerlandene i deres forberedelser til medlemskab. De omfatter bl.a. det nationale program for overtagelsen af den gældende EU-ret, den fælles vurdering af de økonomipolitiske prioriteter på mellemlang sigt, pagten mod organiseret kriminalitet samt de nationale udviklingsplaner og andre sektorspecifikke planer, der kræves for deltagelse i strukturfondene efter medlemskab. Hvert af disse instrumenter er af forskellig art og forberedes og implementeres efter specifikke procedurer. De udgør ikke en integrerende del af partnerskabet, men de prioriteter, de indeholder, vil være forenelige med det.

## 2. PRINCIPPER

De vigtigste prioriterede områder, der er indkredset for hvert ansøgerland, vedrører dets evne til at påtage sig forpligtelserne til at opfylde Københavnskriterierne, hvorefter:

- ansøgerlandet skal have oprettet stabile institutioner, der kan garantere demokratiet, retsstaten, menneskerettighederne og respekten for og beskyttelsen af mindretal
- ansøgerlandet skal have en fungerende markedsøkonomi og være i stand til at modstå konkurrencepresset og markedskræfterne i Unionen
- ansøgerlandet skal være i stand til at påtage sig forpligtelserne ved medlemskab og bl.a. tilslutte sig målene for politisk, økonomisk og monetær union.

På sit møde i Madrid pegede Det Europæiske Råd på, at ansøgerlandene skulle tilpasse deres forvaltningsstrukturer for at sikre en harmonisk anvendelse af Fællesskabets politikker efter tiltrædelsen, og i Luxembourg fremhævede det, at omsætning af den gældende EU-ret i lovgivning var nødvendig men ikke i sig selv tilstrækkelig; det er også nødvendigt at sikre, at det faktisk anvendes.

## 3. PRIORITETER OG MELLEMLIGGENDE MÅL

I Kommissionens periodiske rapporter er det understreget, hvilken indsats ansøgerlandene endnu skal gøre på visse områder for at forberede sig på tiltrædelse. Dette betyder, at prioriteterne skal fordeles på mellemliggende stadier, hvert med præcise mål, som skal fastlægges i samarbejde med de berørte lande, og hvis indfrielse vil være betingende for omfanget af den bevilgede bistand og fremskridtene i igangværende forhandlinger med nogle lande og indledningen af nye forhandlinger med andre. Prioriteterne og de mellemliggende mål er inddelt i to grupper — på kort sigt og på mellemlang sigt. Prioriteterne og målene på kort sigt er blevet udvalgt på det grundlag, at det er realistisk at forvente, at Cypern kan indfri dem fuldt ud eller sikre en væsentlig udvikling inden udgangen af 2000. Det forventes, at det vil tage mere end et år at realisere prioriteterne på mellemlang sigt, selv om arbejdet hermed om muligt bør gå i gang i 2000.

Cypern er blevet opfordret til at udarbejde et nationalt program for overtagelsen af den gældende EU-ret. Det skal indeholde en tidsplan for virkeliggørelsen af prioriteterne og de mellemliggende mål, som er baseret på tiltrædelsespartnerskabet, med angivelse af de fornødne administrative strukturer og finansielle ressourcer.

I tiltrædelsespartnerskabet angives de prioriterede indsatsområder for Cyperns forberedelser til medlemskab. Cypern vil ikke desto mindre skulle tage fat om alle de punkter, der er indkredset i den periodiske rapport. Det er også vigtigt, at Cypern opfylder forpligtelserne med hensyn til tilnærmelse af lovgivning og gennemførelse af EU-retten i henhold til de forpligtelser, der er indgået i associeringsaftalen, screeningen og forhandlingsprocessen. Det skal nævnes, at indarbejdningen af EU-retten i lovgivningen ikke i sig selv er tilstrækkeligt; det er også nødvendigt at sikre, at det faktisk anvendes efter samme standarder som dem, der gælder i Unionen. På alle nedenfor anførte områder er det nødvendigt med en troværdig og effektiv implementering og håndhævelse af EU-retten.

På grundlag af analysen i Kommissionens periodiske rapport er der indkredset følgende prioriteter og mellemliggende mål på kort og mellemlang sigt for Cypern.

### 3.1. Kort sigt (2000)

#### *Politiske kriterier*

- intensivere bestræbelserne for at finde en løsning på det cypriotiske problem under FN's auspicer.

#### *Økonomiske kriterier*

- mindske det øgede underskud på statsfinanserne og de løbende poster
- gøre pengepolitikken mere effektiv og sikre en faktisk liberalisering af kapitalbevægelserne ved at afskaffe renteloftet på alle udlån
- bringe andelskreditforeninger og andelssparekasser på linje med regelværket og de internationale regnskabsstandarder.

#### *Det indre marked*

- Offentlige indkøb: yderligere harmonisering af lovgivningen med hensyn til offentliggørelse, tidsfrister og kontrolorganer; udvidelse af lovgivningen til også at omfatte lokale myndigheder og offentligtretlige organer
- Intellectuel og industriel ejendomsret: tilpasning og håndhævelse af lovgivningen om varemærker, ophavsret og beslægtede rettigheder; styrkelse af den administrative kapacitet og bekæmpelsen af forfalskning, særlig ved at styrke grænsekontrollen
- Frie varebevægelser: vedtagelse af horisontal lovgivning om standardisering og certificering; gennemførelse af sektorlovgivning om motorkøretøjer, lægemidler, kemikalier, kosmetik og hygiejnekrav til levnedsmidler; fremskyndelse af indførelsen af EN-standarder; styrkelse af de administrative strukturer, især med hensyn til standarder, certificering og akkreditering, og fortsat gennemførelse af direktiverne på grundlag af den nye metode
- Frie kapitalbevægelser: fortsat tilpasning af reglerne for kortfristede og langfristede kapitaltransaktioner og forberedelser til senere liberalisering af de kortfristede transaktioner, navnlig ved indførelse af markedsrenter
- Konkurrence: fuldførelse af monopollovgivningen; tilpasning af statsstøtlovgivningen og øget gennemsigtighed for indirekte støtte
- Telekommunikation: udformning af en ny telekommunikationslov afstemt efter EU-retten; oprettelse af en uafhængig tilsynsmyndighed
- Beskatning: fortsættelse af momsharmoniseringen med en indskrænkning af anvendelsen af nulsats og afskaffelse af den særlige momsordning for offshoreelskaber; afskaffelse af al punktafgiftsdiskrimination af import fra EU, indførelse af et afgiftsoplægssystem og forsendelsesprocedurer for punktafgiftspligtige varer; sikring af, at de nye afgiftsforanstaltninger er i overensstemmelse med principperne i adfærdskodeksen for erhvervsbeskatning
- Told: vedtagelse af en fortiltrædelsesstrategi for harmonisering af den cypriotiske toldlovgivning; fremskyndelse af datamatiseringen.

#### *Landbrug*

- foranstaltninger til gennemførelse af den fælles landbrugspolitik og politikken for udvikling af landdistrikter samt oprettelse af administrative strukturer hertil
- vedvarende tilpasning af dyre- og plantesundhedslovgivningen; modernisering af inspektionsarrangementer, særlig ved de fremtidige ydre grænser.

#### *Fiskeri*

- yderligere afstemning efter regelværket, hvad angår licens til fiskerfartøjer, der sejler under cypriotisk flag; yderligere styrkelse af den administrative kapacitet, især med hensyn til inspektion og kontrol af fiskerfartøjer og oprettelse af et separat register for fiskerflåden.

#### *Miljø*

- fuldførelse af gennemførelsen og anvendelse af direktivet om vurdering af virkningerne på miljøet
- vedtagelse af en strategi og et detaljeret direktivspecifikt program for gennemførelse, anvendelse og håndhævelse af EU's miljølovgivning
- fremskyndelse af gennemførelsen, særlig på området vandkvalitet, affaldsforvaltning og luftkvalitet
- udarbejdelse af en finansieringsplan for (direktivspecifikke) investeringer, på grundlag af overslag over tilpasningsomkostninger og realistiske offentlige og private finansieringskilder på årsbasis.

#### *Beskæftigelse og sociale anliggender*

- støtte til arbejdsmarkedets parter kapacitetsopbygningsbestræbelser for at udvikle og anvende EU-retten
- styrkelse af den administrative kapacitet inden for arbejdslovgivning, ligestilling og koordination af social sikring
- styrkelse af håndhævelsesstrukturerne vedrørende sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen (særlig arbejdsinspektatet).

*Transport*

- tilpasning af lovgivningen om søtransport og håndhævelse af sikkerhedsstandarderne (nedbringelse af den høje tilbageholdelsessats for skibe, der sejler under cypriotisk flag); vedtagelse af en handlingsplan for tilsyn med klassifikationselskaber og forbedring af det cypriotiske flagregisters funktion.

*Retlige og indre anliggender*

- vedtagelse og anvendelse af asyllovgivning, der er i overensstemmelse med EU-retten
- sikre, at offshorebanksektoren foretager regelmæssig og fuldstændig indberetning
- modernisering af grænsekontroludstyret og bedre uddannelse af personale for at hindre ulovlig indvandring, yderligere fremskridt med afsløring af falsk dokumentation
- ratifikation af den europæiske konvention om gensidig bistand og protokollen hertil og den europæiske strafferetlige konvention om korruption og undertegnelse af OECD-konventionen om bestikkelse
- styrkelse af den administrative struktur til bekæmpelse af hvidvaskning af penge; bevilling af flere ressourcer til den instans, der står for bekæmpelse af hvidvaskning af penge, særlig med henblik på forebyggelse; udvidelse af dens strategiske analysefunktion, særlig med hensyn til data fra centralbanken og andre finansieringsinstitutter om mistænkelige transaktioner.

*Styrkelse af administrationens og retsvæsenets kapacitet, herunder kapaciteten til forvaltning og kontrol af EU-midler*

- fuldførelse af lovgivningen om intern og ekstern finanskontrol, oprettelse af en central organisation i regeringen til harmonisering af de interne revisions-/kontrolfunktioner, oprettelse af afdelinger for intern revision/kontrol i udgiftsinstanser, indførelse af »funktionel uafhængighed« for nationale interne inspektører/revisorer på både centralt og decentralt plan og forudgående finanskontrol; udarbejdelse af en revisionshåndbog og udvikling af revisionsspor til kontrol af EU-midler
- levering af data om BNP pr. indbygger efter EU-metoden.

**3.2. Mellemlang sigt***Økonomiske kriterier*

- gennemførelse af programmet for liberalisering af offentlige værker
- fuldførelse af strukturreformprogrammet, særlig for den finansielle sektor
- yderligere liberalisering af transaktioner på kapitalkontiene i forbindelse med direkte investeringer, investering i fast ejendom, porteføljetransaktioner, finans kreditter og åbning af indskudskonti i udlandet; liberalisering af udenlandsk deltagelse i finansielle tjenesteydelser, olieraffinering, turisme og handel
- en vedvarende indsats til forbedring af vilkårene for virksomhedsoprettelse, særlig små og mellemstore virksomheder
- en vedvarende indsats til omstrukturering af tekstilsektoren
- etablering af en årlig finanstillinsprocedure, der skal bringe regnskabsaflæggelsen, tilsynet og kontrollen med de offentlige finanser, herunder navnlig budgetsituationerne, på linje med EU-procedurerne.

*Det indre marked*

- Offentlige indkøb: afskaffelse af præferencebehandlingsklausulen til fordel for lokal produktion inden udgangen af 2002
- Selskabsret: gennemførelse af 2. og 12. direktiv om selskabsret; yderligere afstemning med 1., 3. og 6. direktiv; gennemførelse af regelværket om balancer og resultatopgørelser; afstemning med EU-regnskabsreglerne for »private exempt companies«
- Databeskyttelse: vedtagelse af national lovgivning, herunder oprettelse af en uafhængig tilsynsmyndighed
- Frie varebevægelser: fortsat gennemførelse af lovgivning vedrørende retsmetrologi og om maskiner, elevatorer, byggematerialer, gasanordninger, elektrisk udstyr, medicinsk udstyr og personligt beskyttelsesudstyr; afslutning af gennemførelsen af direktiverne på grundlag af den nye metode
- Frie kapitalbevægelser: afskaffelse af de resterende restriktioner og godkendelsesprocedurerne
- Fri bevægelighed for personer: fuldstændig tilpasning af gensidig anerkendelse af eksamensbeviser
- Konkurrence: styrkelse af konkurrencemyndighederne; sikre statsstøtte Lovgivningens forenelighed

- Telekommunikation: fuldførelse af lovgivningen, særlig med hensyn til licens, sammenkobling og alment tjenestebud, nummerering og databeskyttelse; endelig oprettelse af en uafhængig tilsynsmyndighed inden udgangen af 2002; afskaffelse af monopolet på taletelefoni
- Beskatning: fuldførelse af tilpasningen af moms-systemet og forhøjelse af punktafgiftssatserne til EU's minimumsniveau; revision af bestående lovgivning for at sikre overensstemmelse med adfærdskodeksen for erhvervsbeskatning
- Forbrugerbeskyttelse: videre tilpasning og styrkelse af markedstilsynet og håndhævelsesmyndighederne
- Told: fremskyndelse af lovgivningsharmoniseringen, herunder indførelse af toldprocedurer af økonomisk betydning og forenklede fremgangsmåder; styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet; fortsat bekæmpelse af svig og bestikkelse.

#### *Landbrug*

- fortsatte forberedelser til anvendelsen af den fælles landbrugspolitik og politikken for udvikling af landdistrikter.

#### *Miljø*

- fuldførelse af gennemførelsen af regelværket; fortsat styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet og tilsynet i forbindelse med miljøbeskyttelse
- gennemførelse af strategien for affaldsforvaltning
- integrering af principperne om bæredygtig udvikling i udformningen og gennemførelsen af alle andre sektorspecifikke politikker.

#### *Energi*

- tilpasning af kravene vedrørende olielagre; indarbejdelse i lovgivningen af nationale forskriftsmål for emissionskontrol på kraftværker og anvendelse af blyfri benzin samt anvendelse af dieselolie med lavt svovlindhold; yderligere forbedring af energieffektivitet
- forberedelse til det indre energimarked, især med hensyn til el- og gasdirektiverne (herunder tilpasning af energipriserne til et omkostningsdækkende niveau og etablering af en tilsynsmyndighed)
- yderligere forbedring af energieffektivitet.

#### *Beskæftigelse og sociale anliggender*

- gennemførelse og anvendelse af EU-lovgivningen på områderne sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen, arbejdsmarkedsret, ligestilling og folkesundhed; styrkelse af de relevante administrative strukturer og instanser til koordinering af den sociale sikring
- udarbejdelse af en national beskæftigelsesstrategi, støttet af den fælles gennemgang af beskæftigelsespolitikken, med henblik på senere deltagelse i den europæiske beskæftigelsesstrategi.

#### *Økonomisk og social samhørighed*

- udvikling af en national politik for økonomisk og social samhørighed med henblik på at mindske de interne forskelle og forberede gennemførelsen af strukturfondene, herunder flerårige budgetprocedurer, samt oprettelse af kontrolstrukturer for tilsyn og evaluering.

#### *Transport*

- fuldførelse af tilpasningen og anvendelse af lovgivning om vejtransport (markedsadgang, færdselssikkerhed, regler for farligt gods og afgifter), søtransport og luftfart (især luftfartssikkerhed og styring af lufttrafikken).

#### *Retlige og indre anliggender*

- yderligere forbedring af lovhåndhævelsesorganerne og retsvæsenet (bemanding, uddannelse og udstyr) til at videreføre kampen mod organiseret kriminalitet, handel med kvinder og børn, narkotikahandel og korruption; tilvejebringelse af bedre koordination mellem lovhåndhævelsesorganerne
- fortsat gradvis tilnærmelse af visumlovgivningen og -praksis til EU's
- effektiv anvendelse af internationale instrumenter for retssamarbejde, særlig konventionen om gensidig retshjælp i straffesager og tillægsprotokollen hertil, den europæiske strafferetlige konvention om korruption og Haagkonventionen om civilproces og retshjælp.

#### *Styrkelse af administrationens og retsvæsenets kapacitet, herunder kapaciteten til forvaltning og kontrol af EU-midler*

- styrkelse af offentlige finanskontrollfunktioner gennem tilvejebringelse af adækvat personale, uddannelse og udstyr.

#### 4. PROGRAMMERING

Fjerde finansprotokol (30. oktober 1995-31. december 1998) er blevet forlænget med 1 år (udgangen af 1999). Protokollen er det eneste EU-finansieringsinstrument (bortset fra EIB-lån) til støtte af aktiviteter i forbindelse med Cyperns førtiltrædelsesstrategi.

I 1998 blev der disponeret over 4,65 mio. EUR og for 1999 er der 5 mio. EUR til rådighed. Cypern kan inden for rammerne af disse nationale tildelinger også finansiere en del af sin deltagelse i EF-programmerne, herunder deltagelsen i femte rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling.

Den finansielle bistand fra og med 2000 vil blive fastlagt, når udkastet til forordning om førtiltrædelsesfinansiering er vedtaget af Rådet.

De aktiviteter, der skal finansieres fra 2000, vil i første række være overtagelse af EU-retten med udgangspunkt i prioriteterne i dette tiltrædelsespartnerskab, samt fremme af fælles aktiviteter mellem det græsk-cypriotiske og det tyrkisk-cypriotiske samfund på øen.

Cypern kan opnå EIB-lånefinansiering i henhold til Euro-Med-mandatet og førtiltrædelsesfaciliteten. Desuden er der 50 mio. EUR til rådighed i EIB-lån i henhold til fjerde finansprotokol mellem Cypern og EU.

#### 5. BETINGETHED

Fællesskabets bistand til finansieringen af projekter er betinget af, at Cypern overholder sine forpligtelser i henhold til associeringsaftalen, træffer yderligere foranstaltninger for at opfylde Københavnskriterierne og især gør fremskridt for i 2000 at realisere de specifikke prioriteter i dette tiltrædelsespartnerskab. Indfries disse almindelige betingelser ikke, vil Rådet kunne træffe afgørelse om suspension af den finansielle bistand på grundlag af artikel 4 i forordning (EF) nr. 622/98.

#### 6. TILSYN

Gennemførelsen af tiltrædelsespartnerskabet overvåges inden for rammerne af associeringsaftalen, særlig af associeringsudvalget. Tiltrædelsespartnerskabet kan om fornødent ændres i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EF) nr. 622/98.

---